



Herzlichen Dank, Liebe Gäste

für Ihre Treue zum Seegarten, zu uns und unserem Team! Mit Ihren Hotel- und Restaurantbesuchen motivieren Sie uns immer wieder aufs Neue, mehr als nur einen Job zu machen. Wir sind gerne Gastgeber für Sie!

Vom 18. Dezember bis 8. Januar bleibt der Seegarten geschlossen. Wir wünschen Ihnen von Herzen frohe Festtage und freuen uns, Sie ab 9. Januar wieder im Seegarten willkommen zu heissen.

Ihr Seegarten-Team

Karin und Alex Höltschi
Gastgeber



Hotel-Restaurant Seegarten
Karin & Alex Höltschi mit Team
Seestrasse 66, 9320 Arbon
Tel. 071 447 57 57, Fax 071 447 57 58
info@hotelseegarten.ch
www.hotelseegarten.ch

Weihnachtsbäume Nordmannstannen

direkt vom Wald in Betenwil zu verkaufen



Sonntag geöffnet mit Glühwein
und Kinderspielplatz / Streichelzoo

Auf Ihren Besuch freuen sich
Hana & Konrad Huber • Betenwil
9325 Roggwil • Tel. 071 455 13 18



Schneefräsen

Reinigungssysteme

Sauger • Bodenreinigung • Chemie

Berufskleidung

Wikland • Rukka • Atlas

9320 Arbon-Süd • Tel. 071 440 40 40

Privater Markt

In **WALSER'S Motorbootschule** werden Sie auch im Winter auf geheiztem Schiff und in Kürze ausgebildet. **Geschenkgutscheine** ab Fr. 90.-. Auskunfts- und Anmeldung Tel. 079 697 23 26.

Macht mein PC nicht was ich will, so rufe ich 071 446 35 24 Jörg Bill 15 Jahre PC-Support und Schulung.

Pro Mobil-Autovermietung. Ideal für Umzüge, Ausflüge (bis 15 Pers.), Kleintransporte etc. Wir haben die Lösung für Sie! Ab Fr. 89.- ohne Km-Beschränkung! Rufen Sie uns an! Telefon **076 566 08 53** oder e-mail: **hbuder@bluewin.ch**.

Primarlehrer erteilt **Nachhilfeunterricht in Deutsch**, auch Erwachsene. Tel. 076 446 36 54.

Ich erledige für Sie **sämtliche Büroarbeiten inklusive Buchhaltung** zu preisgünstigen Konditionen. Tel. 079 290 17 79.

Grosser Textilverkauf, im Zelt beim Rest. Bündnerhof in Arbon. **Mi, 21. Dez. ab 8 Uhr bis Sa, 24. Dez.** (bis 13 Uhr). Winterbekleidung für Kinder und Erwachsene und vieles mehr zu günstigen Preisen. **Schauen Sie einfach mal vorbei!** Mägi und Dani Kaufmann mit Natalie.

Samstag, 17. Dez. ab 9 Uhr und Sonntag 18. Dez. ab 10 Uhr **Weihnachtsausstellung und Christbaumverkauf mit Hauslieferung** bei Blomster's Floristik in Frasnacht, Kratzern 39.

Occasion B&O: TV MX 7000/4000 Beosound Overture, Beovision Avant Beocenter 1 grau Beosound 2300/2500 Beolab 6000, Div. HiFi-Möbel. Lieferung + Inst. Telefon 079 370 70 20.

Liegenschaften

Arbon. Nach Vereinbarung zu vermieten in Stachen, St.Gallerstrasse 235: **Grosszügige 5 1/2-Zi-Wohnung, hoher Ausbaustandard, im 2. OG.** Miete Fr. 1550.- inkl. NK, Garage Fr. 80.-. Tel. 071 446 93 88.

Stachen-Arbon. Zu vermieten per Ende März oder früher **3 1/2-Zi-Maisonettewohnung, mit 2 Balkonen. Grosse Wohnküche** mit GS und Glaskeramik, Bad/WC, DU/WC und sep. WC. Ruhige Lage, Nähe Schule und Kindergarten. Tel. 078 756 55 94, abends Tel. 071 440 22 54.

Arbon. Hauptstr. 29, nach Absprache zu vermieten **4 1/2-Zi-Wohnung, ca. 110 m², neu renoviert, Geschirrspüler, Glaskeramik, Waschmaschine, Tumbler.** Mietzins: Fr. 1200.- inkl. NK. Auskünfte: Tel. 076 383 92 35.

Arbon. Zu vermieten per Anfang 2006: sehr schön renovierte, **kleinere 3-Zimmer-Wohnung** mit Terrasse, Laminat und Plattenböden, Geschirrspüler. MZ Fr. 890.- exkl. NK. Ideal für Einzelperson oder Paar. Badgasse 19, vis-à-vis Schwimmbad. 071 446 17 35 - Herr Schärer verlangen.

Treffpunkt

Restaurant Spaghetti-Beizli Kupferwiesenstrasse 4, Arbon. Immer **Donnerstags** ab 20 Uhr **STOBETE** mit **FONDUE-PLAUSCH**, Portion Fr. 10.-. **Sonntag Mittags-Menü.** Spaghetti à Discretion. Durchgehend warme Küche. Wir empfehlen uns auch für diverse Anlässe und Feste. Telefon 071 446 86 07.

Advantis Fitness Club Kupferwiesenstr. 4, 9320 Arbon. Tel. 071 440 15 75. **Fitness • Aerobic • Spinning • Ausdauer • Rückengymnastik • Kinderhort. Morgenfit-Abo 1 Jahr Fr. 555.-** (Fitness inkl. Aerobic und Spinning). www.advantisfitness.ch

JETZT AKTUELL

Infrarot-Saunen Finnische Saunen Geschenksideen

für Hof + Garten

GLOVITAL AG

St.Gallerstrasse 34
9320 Arbon
Tel. 071 868 77 66

www.glovital.ch



www.tierli-huus.org

Seeblickstr. 7, 9320 Arbon

zu vermieten auf 1. April 2006, an ruhiger Lage, neu renovierte

4-Zimmer-Wohnung

grosszügiger Ausbau, Nordbalkon gegen See, Südbalkon beheizbar, grosszügige Wohnküche (Einbaumöbel), WA / TU, Cheminée, Clossomat, Kassenschrank, Parkett + Plattenböden.

monatlicher Mietzins:

Wohnung inkl. NK: Fr. 1600.-
Garage 1 / mit Torantrieb Fr. 110.-

Bei Bedarf

Garage 2 / mit Torantrieb Fr. 110.-
Aussenparkplatz Fr. 40.-

Auskunft erteilt gerne: **Elektro - Hodel AG, St. Gallerstr. 43, 9320 Arbon / 071 447 11 55**
info@elektro-hodel.ch

| s | g | | s | | w | |
Sankt Galler Stadtwerke

Umweltverträglicher
heizen und erst noch
sparen – kühle Rechner
prüfen **erdgas**

Für eine unverbindliche
Beratung stehen wir Ihnen
gerne zur Verfügung.

Telefon 0848 747 903
und www.sgs.w.ch

Sankt Galler Stadtwerke
St. Leonhard-Strasse 15
9001 St. Gallen

Ihr Partner für Energie und Wasser



ROGGWIL BEWEGT

Jugend ist unsere Zukunft

HAUSTECHNIK

HEUGSTER AG

Sanitär • Spenglerei • Rohrleitungsbau
Blitzschutz • Planung • Reparaturdienst
Solaranlagen • Badumbau

... wasserstark!

Haus Technik Eugster AG
Poststrasse 1 9320 Arbon
9325 Roggwil Tel. 071 455 16 78 Tel. 071 440 24 14
www.HEugster.ch

der sanitär • der spengler • ihr profi

Pensionsplanung für Ihre sorgenfreie Zukunft.



Wir machen den Weg frei

Raiffeisenbank Roggwil TG

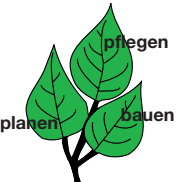
Hauptsitz St.Gallerstr. 51 9325 Roggwil Tel. 071 454 77 77

Geschäftsstelle St.Gallerstr. 20 9320 Arbon Tel. 071 447 11 11

www.raiffeisen.ch

Würth Gartenbau

Berg SG • Arbon



planen pflegen bauen

9305 Berg SG Dorfstrasse 33 Tel. 071 455 22 66 Fax 071 455 22 67

9320 Arbon Tel. 071 446 21 92



NEU*

Jetzt kommen auch Sie früher aus dem Büro

Mit openfile64™ bringen wir Sie gleich auf Touren, denn so schnell haben Sie Ihre WebSite noch nie gepflegt.

TEXT BILD VIDEO

Aktualisieren Sie Ihre WebSite endlich selbst. Fügen Sie Text, Bild, und auch Video in Ihre Homepage ein. Und das ganz ohne Programmierkenntnisse direkt innerhalb des Browsers.

Lassen Sie sich doch einmal unverbindlich beraten. Unsere Entwicklung wird Sie überzeugen.

Referenzen unter www.screenbox.net

screenbox.net

Kommunikation Printmedien Konzepte Marketing Design

Multimedia Präsentationen CBT/CBE/POS/POI Screensaver 3D-Animationen

Internet WebSite-Publishing Datenbanken CMS openfile64™ eBusiness

screenbox multimedia ltd. Neukircherstrasse 12 CH-9325 Roggwil Telefon +41 71 288 99 11 info@screenbox.net

GEWERBE

Roggwil, Freidorf, Berg und Umgebung sucht erfolgreichen Nachwuchs

Wer gewinnt den Nachwuchspreis?

2000 Franken beträgt die Preissumme für den Nachwuchspreis 2006, der vom Gewerbe Thurgau Oberer Bodensee und der Gemeinde Roggwil ausgeschrieben wird.

Der Gewerbeverein «Gewerbe Thurgau Oberer Bodensee GTOB» (Sektion Roggwil-Freidorf-Berg) und die Gemeinde Roggwil ermutigen mit dem Nachwuchspreis junge Leute, gute Leistungen in der Ausbildung zu vollbringen oder sich mit innovativen Projekten zu beschäftigen.

Ausgezeichnete Leistung gesucht
Der Nachwuchspreis, der zum zweiten Mal ausgeschrieben ist, zeichnet eine ausgezeichnete Leistung – sei es in Form eines Lehr-

oder Studienabschlusses, Diplomarbeit oder eines Projektes – aus. Der Nachwuchspreis bietet die Möglichkeit, die Ergebnisse der Arbeiten der Öffentlichkeit bekannt zu machen, und honoriert die herausragenden Leistungen der jurierten Arbeit.

Teilnahmebedingungen
Am Wettbewerb um den Nachwuchspreis können sich junge Leute beteiligen, welche im Einzugsgebiet des Gewerbevereins GTOB (Arbon/Roggwil/Freidorf/Berg) eine besondere Leistung erbracht haben oder dort ihren Wohnsitz haben.

Projektarten
Die Teilnehmer können eine Diplomarbeit, ein Abschlusszeugnis

oder ein besonders innovatives Projekt einreichen, welches in den Jahren 2005 oder 2006 erarbeitet worden ist.

Unterlagen
Von den Bewerbern sind je nach Projektart folgende Unterlagen einzureichen:
– Kopie des Abschlusszeugnisses
– Bewertung der Diplomarbeit, LAP, usw.
– Kurzvita des Bewerbers
– Diplom
Einsendeschluss: Freitag, 24. Februar 2006. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Die Jury
Die Jury setzt sich aus folgenden Personen zusammen:

– Vorstand GTOB Sektion Roggwil
– Gemeinderat Roggwil

Der Preis
Der Nachwuchspreis ist eine öffentliche Auszeichnung. Die Preisverleihung findet im Rahmen der Hauptversammlung der Sektion Roggwil im Frühjahr statt. Der Gewinner erhält einen Reisegutschein im Wert von 2000 Franken.

Bewerbungen
Unterlagen sind an folgende Adresse einzureichen: GTOB Sektion Roggwil, Nachwuchspreis 2006, Postfach 65, 9325 Roggwil. – Das Bewerbungsformular und ein Infoblatt können unter folgender Adresse heruntergeladen werden: www.gtob.ch



straubgartenbau

straub gartenbau | wattstrasse 7 | 9306 freidorf
t 071 455 24 44 | f 071 455 24 46 | info@straubgartenbau.ch



giger wärmetechnik

Brenner- und Heizungsservice
Service-Abonnements
Sanierungen

071 455 22 28

Käserstrasse 17 9306 Freidorf



J. KOLLER
Spenglerei und Sanitär

Erchenwilerstrasse 2
9306 Freidorf
Telefon 071 455 11 31

- Spenglerarbeiten
- Blitzschutzanlagen
- Sanitär-Installationen
- Reparaturen



Brüli sauber

**Gebäude + Unterhaltsreinigung
Hauswartungen
Gartenarbeiten**

Arbon – St.Gallen – Appenzell
Telefon 071 450 00 35

AE&P

AERNE ENGINEERING & PROJECTMANAGEMENT AG

- KONSTRUKTION / ENTWICKLUNG / PROJEKTLEITUNG
- SONDERMASCHINENBAU
- HERSTELLKOSTEN-OPTIMIERUNG / BERECHNUNGEN / ANALYSEN
- PRODUKTDESIGN / VISUALISIERUNG / TECHNISCHE DOKUMENTATION / ILLUSTRATION
- CAD-SCHULUNG

www.aep-ag.ch

AE&P AG KÄSEREISTR. 15 CH - 9306 FREIDORF

TEL.: +41 (0)71 454 66 88
FAX: +41 (0)71 454 66 99
E-MAIL: info@aep-ag.ch

Little Italy

Ristorante

Bar & Pizzeria

Sonntag 18. Dezember
(Sonntagsverkauf)

Wir haben für Sie geöffnet
11-14 Uhr / 17.30-23 Uhr

Montag - Freitag täglich
3 Mittagsmenüs ab Fr. 13.50

Hauptstrasse 15
9320 Arbon
Telefon 071 446 40 16

Russische Wintergeschichten Im Schloss Arbon

Freitag, 16. Dezember 2005
20:00 Uhr
Landenbergsaal Arbon
Eintritt frei

mit
Regine Weingart
Arnim Halter
Mako Yamazaki

organisiert von der
Stadtbibliothek Arbon im Rahmen
des Jubiläums
«750 Jahre Stadt Arbon»

E. Mangler

Innendekorationen

9320 Arbon
Laden/Atelier:
Turmgasse 8
Tel. 071 446 60 30



Werkstatt:
Thomas-Bornhauser-Str. 26
Tel. 071 446 81 88
Fax 071 446 82 05

Sonntagsverkauf: 18. Dezember / 13-17 Uhr

- grosse Auswahl an Weihnachtsdekorationen
- Geschenksartikel in diversen Preislagen
- festliche Tischwäsche in verschiedenen Grössen
- Geschenkgutscheine

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Gute Parkmöglichkeiten direkt vor dem Geschäft



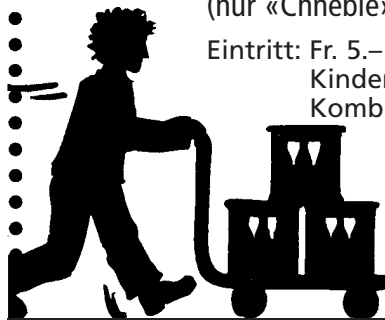
Als Oberthurgauer
empfehlen wir in der Winterzeit das
Eissportzentrum Oberthurgau in
8590 Romanshorn (Egnacherweg 8)

www.ezo-tg.ch



Montag	10.00 - 12.00	15.00 - 16.30 Uhr
Dienstag	09.15 - 12.00	13.30 - 16.30 Uhr
Mittwoch		13.30 - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 12.00	13.30 - 16.30 Uhr
Freitag	09.15 - 12.00	15.00 - 16.30 Uhr
Samstag	Hockeyschule	13.30 - 16.00 Uhr
Sonntag	08.30 - 10.30	13.30 - 16.00 Uhr

Eintritt: Fr. 5.- (Jugendliche Fr. 4.- /
Kinder Fr. 3.-) oder mit
Kombi-Abo «Schwimmen und Eis»



MÖHL
GETRÄNKE-CENTER

St.Gallerstrasse 213, 9320 Arbon,
Telefon: 071 447 40 73, e-mail: moehlsaft@moehl.ch, http://www.moehl.ch

Festliche Torten

...für genussreiche Momente



Création
Kölbener

- | | |
|---|--|
| ■ Schwarzwälder Classixxx
Mit Kirschwasser und hochwertiger
Maracaibo-Schokolade | ■ Wiener Hofburg
Sacherbisquit mit Schoggicaramel-
Mousse und Himbeeren in Rum |
| ■ Panna Cotta Waldbeere
Sizilianische Pistazien, Frutti di Bosco,
Vanille und Zimtblüten | ■ Papa Noël
Mandarinen, Macadamia-Nüsse
und Grand Marnier |
| ■ Exotic Erdbeer
Exotische Früchte, Erdbeeren,
Mousse und Kokosdaccquoise | ■ Maracaibo Limón
Schokolade aus Criollo-Kakaobohnen,
verfeinert mit Limonen |
| ■ Champagner Rosé
Mischung aus Champagner
und Blütenaromen | ■ Winterzauber
Apfelschaumcrème, Pralinen Mousseline,
Apfel-Walnuss Bisquit auf einer Knusperwaffel |

- | | |
|--|---|
| ■ Vacherin Glacé mit Meringues
2 Aromen: | ■ Eistorten mit Japonnais Boden
2 Aromen: |
|--|---|

6 Pers. ø 18cm	8 Pers. ø 22cm	10-12 Pers. ø 24cm
■ Fr. 30.00	■ Fr. 40.00	■ Fr. 50.00
■ Fr. 33.00 Vacherin	■ Fr. 44.00 Vacherin	■ Fr. 55.00 Vacherin

Preise inkl. Dekoration

Bestellung Talon ausfüllen, direkt im Laden abgeben oder einfach
per Post zusenden **und ein kleines Präsent abholen.**

Name/Adresse _____

Wird abgeholt am: _____ um: _____ Uhr

Création Kölbener · Seestrasse 77 · 9326 Horn · 071/841 22 29

Sonntagsverkauf in den Arboner Altstadt- Fachgeschäften



Sonntag, 18. Dezember 2005

von 13.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Gratis-Parkplätze.

- Oeler + Beringer Arbon AG, Radio/TV, Lindenhof
- Foto-Leder Kopieczek, Hauptstrasse 25
- Naturladen, Hauptstr. 5 (Bio-Wein-Degustation)
- Zato's Tattoo + Piercing-Atelier, Kapellgasse 2
- Boutique Bionda, Kapellgasse 5
- Bequem-Schuhhaus Müller, Kapellgasse 2
- Held Mode in der Altstadt
- Optik Mayr, Posthof
- Mumenthaler, Buchhandlung-Papeterie,
Rathausgasse 6

Glühwein- und Grillstand an der Kapellgasse

Stadtrat per 1. Januar 2006 neu konstituiert – Veronika Merz «Arbonerin des Jahres 2005»

Entwicklung ist Chefsache

Ab 1. Januar 2006 übernimmt der neue Arboner Stadtmann Martin Klöti die Ressorts Präsidium und Stadtentwicklung sowie die Stellvertretung der Abteilung Finanzen. Ansonsten gibt es im Stadtrat erwartungsgemäss keine Rochaden.

Am 20. Dezember wird sich der Arboner Stadtrat zu seiner letzten Sitzung in der jetzigen Zusammensetzung unter der Leitung von Veronika Merz treffen. Damit endet eine interimistische Lösung, die am

Ressortverteilung im Stadtrat

Ressort Präsidium: Stadtmann Martin Klöti (Stellvertretung: Vize-Stadtmann Veronika Merz); Stadtentwicklung: Martin Klöti (Veronika Merz); Finanzen: Patrick Hug (Martin Klöti), Bau: Carlo Isepponi (Roland Widmer); Sicherheit: Jacob Auer (Carlo Isepponi); Tourismus/Freizeit/ Sport: Roland Widmer (Jacob Auer); Gesellschaft: Veronika Merz (Heidi Wiher-Egger); Soziales: Heidi Wiher-Egger (Patrick Hug).

2. November 2004 mit der Krankheit von Frau Stadtmann Lydia Buchmüller begann. Beim letzten Treffen hat der Stadtrat seine konstituierende Sitzung abgehalten und die neue Ressortverteilung vorgenommen. Frau Vize-Stadtmann Veronika Merz zieht Bilanz: «Der Stadtrat kann sicher mit einer gewissen Zufriedenheit auf diese anspruchsvolle Zeit zurückblicken. Es ist uns gelungen, die Sachthemen ins Zentrum zu stellen, konkrete Lösungen anzustreben und umzusetzen und dem politischen Leben in Arbon wieder eine Stabilität zu geben, die nach aussen spürbar geworden ist.»

Ehre für Veronika Merz

Während der Abwesenheit von Veronika Merz (Rubrik «De-facto») beschäftigte sich der Arboner Stadtrat mit der Frage nach dem Arboner des Jahres 2005. Dazu

Stadtrat Patrick Hug, der anlässlich der Neujahrsbegrüssung am 2. Januar die Laudatio halten wird: «Veronika Merz hatte keinerlei Einfluss auf diese Wahl. Mit einer überwältigenden Mehrheit – sie erhielt fünf Mal mehr Stimmen als der Zweitplatzierte – wurde Veronika Merz zur «Arbonerin des Jahres 2005» gewählt.» Als überzeugenden Leistungsausweis bringt Veronika Merz ihre 13-monatige Arbeit als Vize-Stadtmann mit, welche dazu führte, dass endlich wieder Ruhe in die Exekutive einkehrte und im Stadtrat zielstrebig und effizient gearbeitet werden konnte.

Plenum am 9. Januar

Die Leistung von Veronika Merz honoriert auch Martin Klöti: «Ich blicke seit Juli auf eine fruchtbare Einarbeitungsphase zurück und möchte dabei die gute Zusammenarbeit mit Veronika Merz besonders erwähnen.» Seinerseits wird sich der neue Stadtmann am 9. Januar der gesamten Belegschaft der Stadt Arbon präsentieren und dabei in einer Plenumsveranstaltung seine Pläne und Ziele bekannt geben. Diese schildert Martin Klöti auch anlässlich der Neujahrsbegrüssung am 2. Januar im Seeparksaal. Die neue Homepage – www.arbon.ch – gibt ab anfangs Januar ebenfalls Aufschluss über die Zukunft der Stadt Arbon. eme



Veronika Merz übergibt die Führung der Stadt Arbon an Stadtmann Martin Klöti. Für ihren beispielhaften Einsatz ist Frau Vize-Stadtmann mit grosser Mehrheit zur «Arbonerin des Jahres 2005» gewählt worden.

De-facto

Arbon – Dresden – Arbon

Eben komme ich zurück von einer kleinen Reise in die grosse Stadt Dresden. Klar, Dresden ist um einiges grösser als Arbon. Klar, Dresden kann unendlich viel mehr an kulturellem Erbe vorweisen als Arbon. Klar, Dresden hat eine Zerstörung erlebt, die wir uns kaum vorstellen können. Arbon und Dresden sind in vielem nicht zu vergleichen. Und doch – irgend etwas liess mich immer wieder an Arbon denken. Dresden hat eine unglaubliche Zeit des Aufbaus hinter sich und steht noch mitten drin in der Erneuerung der 15 Quadratkilometer grossen Innenstadt, die zu 90 Prozent durch Bombardierungen zerstört worden war. Das war vor 60 Jahren. Und dazwischen liegen 40 Jahre DDR-Zeit, die vor 16 Jahren ihren Abschluss mit der politischen Wende fand. Was in dieser ganzen Zeit an Aufbauarbeit geleistet wurde, ist für mich schier unglaublich. Riesige Komplexe von Prunkbauten aus mehreren Jahrhunderten wurden Stein für Stein neu aufgebaut. Schlösser, Kirchen, das Opernhaus, ganze Quartiere und zuletzt die Frauenkirche.

Wie ist es möglich, dass Menschen sozusagen aus der Asche diese Bauten wieder erstehen lassen konnten? Sicher brauchte und gab es Gelder dafür, in Milliardenhöhe. Aber Geld allein konnte diese Bauwerke nicht wieder beleben. Für mich wurde klar: Es sind die Menschen, die Dresden zu der Stadt machen, die sie ist, wieder ist. Selten sind mir so viele Menschen mit einer Herzlichkeit und Bescheidenheit, aber auch einem klarem Selbstbewusstsein über die eigene Leistung begegnet – bei mehr als 7 Millionen Touristen pro Jahr keine Selbstverständlichkeit! Es sind die Menschen, die Städte lebenswert machen und sie mit ihrem Mut, ihrer Hoffnung, ihrem klaren Willen, ihre Stadt zu bauen, beleben. In Dresden wie in Arbon! In diesem Sinne wünsche ich uns allen eine gute Festzeit und einen schwungvollen Übergang ins nächste Jahr!

Veronika Merz,
Vize-Stadtmann



Automatisierung Anlegestelle

Am 21.06.2005 wurde an der Gemeindeversammlung der Antrag für die Automatisierung der Horner Schiffsanlegestelle angenommen und dem Kreditbegehren über 143 000 Franken zugestimmt. Mit Entscheid vom 04.11.2005 hat das Bundesamt für Verkehr nun die Planvorlage genehmigt.

Die Besitzverhältnisse der Bodensee-Schiffahrt sind nach wie vor nicht definitiv geklärt. Trotzdem ist davon auszugehen, dass die Gemeinde Horn auch in Zukunft an die öffentliche Schiffahrt angeschlossen sein wird. Nachdem das Ehepaar Hildenbrand per Ende Jahr seinen Dienst als Betreuer der Schiffsanlegestelle definitiv aufgibt, soll deshalb die Erstellung des neuen Landesteges in den kommenden Wintermonaten – bei tiefem Wasserstand – ausgeführt werden. Der Gemeinderat hat den entsprechenden Auftrag an die Firma Popp AG, Horn, vergeben.

Erteilung Patent

Der Gemeinderat Horn hat folgendes Patent für eine Wirtschaft mit Alkoholausschank erteilt: An Herrn Reto Cantieni für das Restaurant Eintracht an der Tübacherstrasse 18, Horn.

Gemeindeverwaltung Horn

Arbon

Freitag, 16. Dezember

18.00 Uhr: 3. Novaseta-Konzert der Musikschule.

20.00 Uhr: Russische Wintergeschichten, Lesung mit Musik im Landenbergsaal, Stadtbibliothek.
20.30 Uhr: Jazzkonzert Manfred Junker Quartett, Kultur Cinema.

Samstag, 17. Dezember

14.00 Uhr: «Emil & die Detektive» in der «Rondelle» noch wenige Tickets an der Tageskasse erhältlich.
14.00 Uhr: Stadtmusik konzertiert im Bürgerheim und bei der Alterswohnsiedlung Schützenstrasse und anschliessend beim Haus Stoffel der Alterswohnsiedlung.

17.00 Uhr: Weihnachtsgeschichte nach Charles Dickens im Landenbergsaal, Reserv. 076 437 40 09.
ab 19.00 Uhr: «Vetter – 100 Prozent unplugged», artEffekt-Halle.

Samstag/Sonntag, 17./18. Dez.

– Weihnachtsausstellung bei Blomster's Floristik in Frasnacht.

Sonntag, 18. Dezember

11.00 und 16.00 Uhr: «Die Baumfrau», Puppentheater Marottino.
ab 11 Uhr: Kunstbörse in der Sommer-Galerie Frasnacht mit Glühwein.
13.00 bis 17.00 Uhr: Sonntagsverkauf in der Altstadt.

16.00 Uhr: «Wienachts-Märli und anderi Gschichte», artEffekt-Halle.

Montag, 19. Dezember

14.30 Uhr: Kinder der Primarschule Roggwil singen im Sonnhalden-Café.

Dienstag, 20. Dezember

20.00 Uhr: Weihnachts-Partei-versammlung der CVP Arbon mit Schulpräsident Ernst Kunz.
Mehrzweckraum Rebenschulhaus.

Mittwoch, 21. Dezember

16.00 Uhr: «Die Baumfrau», Puppentheater Marottino.

Horn

Samstag, 17. Dezember

14.15 Uhr: Stadtmusik Arbon konzertiert bei der Alterssiedlung.

Vereine

Freitag, 16. Dezember

20.00 Uhr: Hock im Rest. Ochsen Roggwil, Naturfreunde.

Mittwoch, 21. Dezember

18.00 Uhr: Musik zum Advent, gemischte Musizierstunde, Musikzentrum Brühlstrasse.

Weihnachten ist nahe...

...am Sonntag, 18. Dezember, um 17 Uhr in der evangelischen Kirche Arbon. Bernhard Grauer auf seiner Panflöte und Ursula Leeuwerik an der Orgel werden Weihnachtsmelodien spielen. Gertrud Binder hat Gedichte und Texte ausgesucht.

Jazziges Adventskonzert mit «14u»

Alljährlich findet im Landenbergsaal im Schloss das traditionelle Adventskonzert der Big Band «14u» (one for you) statt. Mit swingend-jazzigen Klängen will die Band die Zuhörer auf Weihnachten einstimmen. Das Konzert beginnt am Sonntag, 18. Dezember, um 17 Uhr. Ab 16.30 Uhr Apéro.

«Die Baumfrau» im Puppentheater

Das Puppentheater Marottino spielt am Sonntag, 18. Dezember, um 11 Uhr und um 16 Uhr sowie am Mittwoch, 21. Dezember, 16 Uhr das Stück «Die Baumfrau» nach einem Volksmärchen aus Japan. Für Inszenierung, Figuren, Ausstattung, Spiel zeichnet Dorothee Schlumpf verantwortlich. «Die Baumfrau» eignet sich für Familienpublikum ab sechs Jahren und dauert rund 45 Minuten. Platzreservierungen: 071 446 22 78.

Wintergeschichten im Schloss

Die Stadtbibliothek Arbon lädt heute Freitag, 16. Dezember, um 20 Uhr zu einer Lesung im Schloss Arbon im Landenbergsaal ein. Das Schauspiel Duo Regine Weingart und Arnim Halter vom theater «parfin de siècle» tragen russische Wintergeschichten vor und werden dabei musikalisch begleitet von Mako Yamazaki am Cembalo. Eintritt frei.

Kirchgang

Arbon

Evangelische Kirchgemeinde

Amtswoche für Abdankungen: 19. bis 23. Dezember: Pfarrerin A. Grewe, Tel. 071 446 37 47.
Samstag, 17. Dezember
14.00 bis 17.00 Uhr: Engelausstellung in der evang. Kirche geöffnet.
Sonntag, 18. Dezember
09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrerin A. Grewe.
10.30 bis 14.00 Uhr: Engelausstellung in der Kirche geöffnet.
17.00 Uhr: «Weihnachten ist nahe», Musik und Texte zum Thema Engel, U. Leeuwerik, Orgel, G. Binder, Texte.

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 17. Dezember
17.45 Uhr: Eucharistiefeier.
19.00 Uhr: Eucharistiefeier in der Otmarskirche Roggwil.
Sonntag, 18. Dezember
10.15 Uhr: Eucharistiefeier/Kinderhort.
11.30 Uhr: S. Messa in lingua italiana.
17.00 Uhr: Bussfeier/Kirche St.Martin.

Chrischona-Gemeinde

Samstag, 17. Dezember
18.00 Uhr: Weihnachtsfeier mit Abendessen.
Sonntag, 18. Dezember
Kein Gottesdienst.

See-Gemeinde

18.00 Uhr: Weihnachtsfeier mit Abendessen bei Chrischona.
Sonntag, 18. Dezember
Kein Gottesdienst.

Christliche Gemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst/Kinderprogramm.

Heilsarmee

16.00 Uhr: Weihnachtsfeier für Klein und Gross mit Kindermusical.

Pfingstgemeinde Posthof

16.00 Uhr: Gemeinde-Weihnachten.

Christliche Gemeinde Maranatha

10.00 Uhr: Gottesdienst.

Neuapostolische Kirche

09.30 Uhr: Gottesdienst/Sonntagsschule.

Zeugen Jehovas

Samstag, 17. Dezember
18.30 Uhr: Vortrag «Warum Christen anders sein müssen».

Berg

Katholische Pfarrei

Samstag, 17. Dezember
18.45 Uhr: Eucharistiefeier.
Sonntag, 18. Dezember
10.30 Uhr: Wort-Gottes-Feier.
10.30 Uhr: Sonntagsfiir für chind im Pfarreisaal.

Roggwil

Evangelische Kirchgemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer E. Pecoraro.
Katholische Kirchgemeinde
jeden Dienstag und Samstag, 19.00 Uhr: Gottesdienst.

Steinach

Evangelische Kirchgemeinde

Sonntag, 18. Dezember
17.00 Uhr: Weihnachtsspiel, 2. Klasse und V. Hutter und Pfarrer H.M. Enz.
Katholische Kirchgemeinde
Samstag, 17. Dezember
18.00 Uhr: Eucharistiefeier.
17.00 bis 21.00 Uhr: Swisspub-Jugendtreff
Sonntag, 18. Dezember
09.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Horn

Evangelische Kirchgemeinde

09.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. Schumacher.

Katholische Kirchgemeinde

Samstag, 17. Dezember
17.30 Uhr: Eucharistiefeier.
Sonntag, 18. Dezember
17.30 Uhr: Adventskonzert des Männerchors und der Musikgesellschaft Tübach.

artEffekt

Halle Zelgstrasse, Arbon

Samstag, 17. Dezember

21.00 Uhr: Kultbar Xang – «Vetter – 100 Prozent unplugged», live! Im Repertoire von «Vetter» finden sich Coversongs aus den Bereichen Pop, Rock, Blues und Funk. Bar ab 19 Uhr geöffnet. – Vorverkauf: Post und Infocenter, 12 Franken, Abendkasse: 15 Franken.

Sonntag, 18. Dezember

16.00 Uhr: Kultbar Xang – Märchenlesung zum 4. Advent. «Märli und anderi Gschichte» für Kinder und Junggebliebene ab vier Jahren. Türöffnung um 15 Uhr. Der Eintritt ist frei!

Willkommensgruss

Sehr verehrte Gäste, geschätzte Züchterfreunde, liebe Züchterinnen und Züchter, namens des Schweizerischen Chinchilla- und Rexklubs heisse ich Sie zur Schweizer Klubschau 2005 im Arboner Seeparksaal willkommen. Der Schweizerische Chinchilla- und Rexklub gilt heute noch als grösster Spezialklub in der Schweiz. Die rund 600 Mitglieder teilen sich gesamtschweizerisch in 17 Untergruppen auf.

Gegründet wurde der Schweiz. Chinchilla- und Rexklub im Jahr 1923. Die Züchter der beiden Rassen Chinchilla und Rex haben schon damals erkannt, dass das gemeinsame Tun auf der züchterischen und kameradschaftlichen Ebene die Rassenkaninchenzucht zum Erfolg führen kann.

Unser Hobby gibt uns immer wieder Gelegenheit, ein reiches Mass an Natur zu erleben. Ich denke ganz besonders an die unterschiedliche Fellbeschaffenheit der beiden Kaninchenrassen Chinchilla und Rex, wobei das Rexkaninchen an der Ausstellung mit zwölf Farbenschlägen vertreten ist. Dazu gehört auch das Verarbeiten von Fellprodukten.

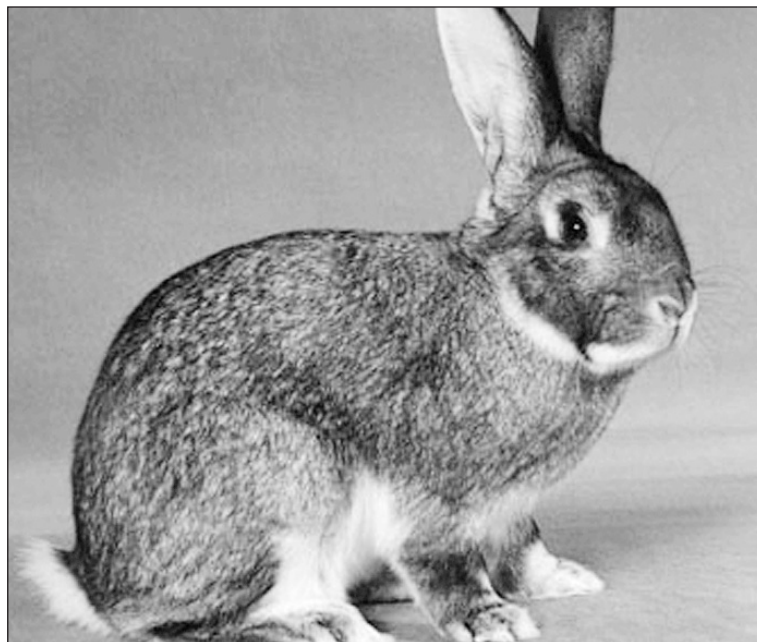
Den Besuchern wünsche ich einen angenehmen und gemütlichen Aufenthalt an unserer Kleintierschau in Arbon. Den Züchterinnen und Züchtern wünsche ich viel Erfolg und weiterhin viel Freude am gemeinsamen Hobby.

*Heinz Fröhlich,
Ausstellungspräsident*

Nordic-Walking-Kurs im Januar

Nordic-Walking eignet sich vorzüglich für die Fettverbrennung und somit für die Gewichtskontrolle. Montag, 9. Januar, 19 Uhr und Dienstag, 10. Januar, 9 Uhr beginnen die zwei neuen Nordic-Walkingkurse. Zum Programm gehören fünf Laufkurse, ein Ernährungsvortrag, eine individuelle Ernährungsberatung und drei Körperfettmessungen. Anschliessend besteht die Möglichkeit, in weiterführenden Gruppen das persönliche Ziel zu verfolgen. Anmeldungen und Infos bei Helen Gehrig, Frasnacht, Tel. 071 446 68 21, E-Mail: rivers@tiscali.ch

Kaninchenschau im Seeparksaal



Heute trägt das Chinchillakaninchen aus züchterischem Fleiss ein Fell, welches das des Chinchillas fast in jeder Beziehung übertrifft.

Am kommenden Wochenende gastiert der Kleintierzüchterverein Romanshorn mit dem Schweizerischen Chinchilla- und Rexkaninchen-Züchterklub im Seeparksaal Arbon. An die 1100 Kaninchen verschiedener Rassen werden durch Kaninchenexperten auf ihre Schönheit geprüft. Bewertet wird der Körperbau, die Fellbeschaffenheit und Farbe sowie die Gesundheit und Pflege, das Ganze in acht Positio-

nen aufgeteilt. Gegen 250 Züchter aus der ganzen Schweiz treffen sich zu diesem Stelldichein. Aber nicht nur Kaninchen sind zu sehen, auch Tauben werden die Ausstellung bereichern. Eine Fellprodukteschau der Fellnähgruppe des KZV Romanshorn wird den Besuchern den Bezug zur Natur näher bringen. Auch eine reichhaltige Tombola und Festwirtschaft erwartet die Besucher von nah und fern. *mitg.*

Heimische Christbäume bei Esther Huser

Der Bruder Rolf Angehrn machts möglich! Esther Huser von der Schreinerei Huser in Steinach verkauft – ausschliesslich – einheimische und garantiert chemiefreie (kein Herbizid!) Christbäume aus der Produktion von Rolf Angehrn in Häggenschwil. Zur Auswahl stehen verschiedenste Grössen von Rot-, Weiss-, Nordmann- und Blautannen, und dazu werden an der Hauptstrasse 8 auch Tannenäste und Topftannen (Blautannen und Nordmann) angeboten. Wer seinen Christbaumständer zu Hause vergisst (bei Esther Huser werden die Christbäume selbstverständlich angepasst) oder gar noch keinen besitzt, wird vor der Schreinerei Huser ebenfalls fündig.

Bei Esther Huser einen Christbaum kaufen, heisst nicht einfach auslesen und bezahlen. Denn schliesslich steht Weihnachten vor der Tür, und zu diesem festlichen Anlass gehört auch Gemütlichkeit. Deshalb lädt die Schreinergattin – sie wird beim Verkauf durch ihre Verwandtschaft unterstützt – ihre Kundschaft im heimeligen und geheizten Chalet zu einem wärmenden Getränk ein. In dieser familiären Atmosphäre kommt sicher weihnachtliche Stimmung auf, und darüber hinaus werden Kindheitserinnerungen wach. – Geöffnet ist der Christbaummarkt von Esther Huser bis zum 24. Dezember täglich von 9 bis 18 Uhr, am Samstag von 9 bis 17 Uhr und am Sonntag von 10 bis 16 Uhr.

Herzlich willkommen in Arbon

Vom 16. bis 18. Dezember 2005 findet im Arboner Seeparksaal die diesjährige Schweizerische Chinchilla- und Rexkaninchen-Schau statt. Im Namen des Stadtrates heisse ich Sie in unserer schönen Stadt herzlich willkommen.

Castor-Rex, Japan-Rex, Dreifarben-Rexschecken – vielfältig wie die Namen sind auch die Rassen und Farben der Tiere. Der Schweizerische Chinchilla- und Rexkaninchenklub besteht seit mehr als 80 Jahren und ist der grösste Spezialklub der Schweiz. Erwartet werden Züchterinnen und Züchter aus der ganzen Schweiz. Sie alle nehmen die Gelegenheit wahr, ihre Tiere einem breiten Publikum zu präsentieren und ihre Züchterfolge von bewährten Juroren bewerten zu lassen. Gleichzeitig findet eine Ausstellung des Kleintierzüchtervereins Romanshorn statt. Etwa 1300 Kaninchen und Tauben (die Hühner müssen aus aktueller Situation zu Hause bleiben) werden gezeigt. Wir laden die Bevölkerung von Arbon und Umgebung ein, die spannende Ausstellung zu besuchen und sich von der Artenvielfalt und Schönheit der Tiere überraschen zu lassen.

Allen Besucherinnen und Besuchern, den Ausstellerinnen und Ausstellern sowie den Gästen wünsche ich einen schönen Aufenthalt am Bodensee und den Züchterinnen und Züchtern viel Erfolg.

*Veronika Merz
Vize-Stadtammann*

**Restaurant
Alt St. Gallen**

Im Dezember, jeden Sonntag von 16.00 - 20.00 Uhr

Zvieri-Buffer

so viel as magst für Fr. 15.-

7 Tage geöffnet
ab 16.00 Uhr!

swiss Fr und Co
Veranstaltung

**Das älteste und gemütlichste
Lokal in St. Gallen!**

Augustinergasse 23 - 9000 St. Gallen
079 407 26 22 - auggastro@bluewin.ch

Aus dem Stadthaus Arbon

Bauvorhaben bewilligt

Die im richtplan-verbindlichen Hinweisinventar mit dem Prädikat wertvoll eingestufte Berglikapelle an der Römerstrasse 29 wird im Innenbereich renoviert. Das Gebetshaus befindet sich auf dem Grundstück Nr. 2517 in der Wohnzone mittlerer Baudichte und in der Ortsbildschutzzone 2. Als Bauherrschaft für das Renovationsvorhaben tritt die Chrischona-Gemeinde Arbon auf.

Die Basler Versicherung bringt an ihrem Geschäftssitz in Arbon an der St. Gallerstrasse 34 eine Leuchtreklame an. Die Parzelle Nr. 1919 befindet sich in der Wohn- und Gewerbezone mittlerer Baudichte sowie in der Ortsbildschutzzone 1.

Burkhardt Freukes, Frasnacht, ist der Aufbau von zwei Dachgauben am Wohnhaus Im Hägli 3b bewilligt worden. Das in der Wohnzone tiefer Baudichte auf der Parzelle Nr. 593 stehende Haus befindet sich im Gestaltungsplangebiet «Stelzenacker». Auch entsprochen hat der Stadtrat dem Gesuch von Karl Diener, Arbon, für den Um- und Aufbau des privaten Pflegeheims National. Das Betreuungshaus befindet sich in der Zentrumszone an der Brühlstrasse 3a, auf der Parzelle Nr. 2030.

Herzliche Einladung der Stadt Arbon zur Neujahrsbegrüssung

Auch dieses Jahr sind Sie – als Einwohnerinnen und Einwohner unserer Stadt – eingeladen, das «Neue Jahr» mit uns zu beginnen. Halten Sie sich also bitte heute schon den Montag, 2. Januar 2006, für den Besuch im Seeparksaal frei; der Anlass beginnt um 16 Uhr mit einem Vorprogramm und um 17 Uhr mit dem offiziellen Teil.

Wir haben für Sie ein interessantes und vielseitiges Programm zusammengestellt. Dazu gehört die Neujahrsansprache des neuen Stadtammanns, Herrn Martin Klöti, sowie die Ehrung der Arbonerin des Jahres 2005. Anschliessend bietet sich viel Gelegenheit für Gespräche in ungezwungener Atmosphäre.

Wir freuen uns auf viele Gäste aus Arbon, Stachen und Frasnacht.

Wir gratulieren

In ihrem Zuhause an der Rebhaldenstrasse 13 in Arbon konnte am letz-

ten Dienstag, 13. Dezember, Gertrud Bach ihren 90. Geburtstag feiern.

Seinen 85. Geburtstag feiern kann am kommenden Dienstag, 20. Dezember, Hugo Walter im Regionalen Pflegeheim Sonnhalden in Arbon.

Unsere guten Wünsche begleiten beide Jubilare auf dem weiteren Lebensweg und ins Neue Jahr.

Stadtrat Arbon

Aus dem Stadtparlament

Wahl eines neuen Redaktionskommissions-Mitglieds für die verbleibende Amtszeit 2005/07 der Legislaturperiode 2003/2007

Evelyn Schmid (Zukunftswerkstatt) wird einstimmig als 5. Mitglied in die Redaktionskommission gewählt. Sie ersetzt Walo Gurtner (parteilos), der im vergangenen Mai als Stimmzähler in das Parlamentsbüro gewählt wurde und deshalb aus der Redaktionskommission ausgetreten ist.

Einsetzen einer parlamentarischen Kommission zwecks Überprüfung Stadtratsbotschaft Zonenplanände-

rung Winzelnwies II / Gestaltungsplan AFG Winzelnwies-Süd Steinelo

Das Parlament beschliesst auf Antrag des Büros mit 19 : 11 Stimmen die Bildung einer fünfköpfigen Kommission. Die Wahlvorschläge der Fraktionen werden grossmehrheitlich genehmigt. Die Kommission setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen: Andreas Brüscheiler, SVP, Max Gimmel, FDP, Marcel Lüthi, ZWA, Edith Schaffert, EVP, Ueli Troxler, SP. Max Gimmel, FDP, wird einstimmig als Kommissionspräsident gewählt.

Voranschlag 2006 der Politischen Gemeinde Arbon

Das Parlament hat zum Voranschlag des Stadtrates für das Jahr 2006 einstimmig Folgendes beschlossen:

- Der Steuerfuss für das Jahr 2006 wird bei 80 Prozent belassen.
- Der Voranschlag 2006 wird nach den nachträglichen Stadtratkorrekturen (bei der Öffentlichen Sozialhilfe, den Gemeindesteuern und den Strassenverkehrssteuern) sowie den Bereinigungen durch das Stadtparlament (inkl. Reduktion Abschreibungen) wie

folgt festgelegt: **Laufende Rechnung:**

Defizit: Fr. 225 660.–. **Investitionsplan:**

Nettoinvestitionen: Fr. 2 646 000.–.

Vom geänderten Finanzplan 2006 – 2009 wird Kenntnis genommen.

Voranschlag und Steuerfuss unterliegen gemäss Art. 7 Abs. 3 der Gemeindeordnung obligatorisch einer Volksabstimmung und werden den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern am 12. Februar 2006 zur Genehmigung unterbreitet.



Öffentliche Auflage Baugesuch

Bauherrschaft:

Sankt Galler Stadtwerke,
St. Leonhard-Strasse 15, 9000 St. Gallen

Bauvorhaben:

Rückbau Teerölleitung in der Goldach /
Überwachung Teeröldeponie Seeriet

Bauparzellen:

146, 147, 238, Seeriet, 9326 Horn

Auflagefrist:

16. Dezember 2005 – 4. Januar 2006

Planaufgabe:

Gemeindekanzlei, Tübacherstr. 11, 9326 Horn

Einsprache:

Einsprachen sind innerhalb der Auflagefrist
schriftlich und begründet an den Gemeinderat
Horn zu richten.



Stabsstelle des Stadtammanns (100%)

Im Rahmen der Reorganisation der Führungsaufgaben des Stadtammanns und der Abteilung Bau und Planung wird eine neue Stelle geschaffen. Gesucht wird eine fachlich ausgewiesene und kommunikativ versierte Person für folgende Aufgabenbereiche:

- Informationsbeauftragte/r
- Assistenz Präsidium und Ressort Stadtentwicklung
- Leitung Bereich Tourismus/Freizeit/Sport in der Abteilung Bau und Planung

Wir stellen uns eine Persönlichkeit mit folgendem Anforderungsprofil vor:

- Hochschulabschluss in Architektur oder verwandtem Berufsfeld
- Erfahrung und fachliche Voraussetzungen im Bereich Kommunikation und Medienarbeit
- Sensibilität für touristisches Marketing
- Selbstständigkeit und Führungsqualitäten
- Teamgeist

Wir bieten ein breites und dynamisch besetztes Arbeitsfeld mit attraktiven Gestaltungsmöglichkeiten.

Arbeitsort: Stadthaus Arbon

Stellenantritt: 1. März 2006 oder nach Vereinbarung

Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis spätestens 31. Januar 2006 an:

Martin Klöti, Stadtammann, Stadthaus, Hauptstrasse 12, 9320 Arbon.

Rückfragen ab 3. Januar direkt an M. Klöti, Tel. 071 447 61 01.

Infos auch über www.arbon.ch (ab 1. Januar 2006 neue Homepage)



HOTEL METROPOL ARBON

Das Metropol bleibt geschlossen vom Sonntag, 18. Dez. 05 14.00 Uhr bis und mit Sonntag, 08. Januar 06

zum Schloss
WIRTSCHAFT

Die Wirtschaft zum Schloss bleibt geschlossen vom Freitag, 23. Dez. 05 bis und mit Sonntag, 08. Januar 06

Das ganze Team vom Hotel Metropol und von der Wirtschaft zum Schloss wünscht seinen Gästen eine besinnliche Weihnachtszeit und alles erdenklich Gute für das Neue Jahr!

Hotel Metropol
Bahnhofstrasse 49
9320 Arbon

Wirtschaft zum Schloss
Schloss Arbon, 9320 Arbon

Telefon 071 447 82 82
www.metropol-arbon.ch

≈ ALLTAG

Mit Arnold's Oldy Car und felix zum EZO in Romanshorn

Auf zur «Gfrörni»



In Arnold's Oldy Car – dem prachtvollen Saurer-Schnauzen-Postauto mit 33 Sitzplätzen – werden die Gäste von Arbon und Roggwil nach Romanshorn ins EZO und zurück gefahren.

Zu einem besonderen Event laden das Eissportzentrum Romanshorn, Arnold's Oldy Car und «felix. die zeitung.» am 26. Dezember ein. An der «Gfrörni» erleben die Gäste im EZO einige unbeschwerte Stunden.

Arbons (und Roggwils) Beziehung zum Eissportzentrum Oberthurgau in Romanshorn wird immer besser! Am Montag, 26. Dezember, laden

der Steinacher Kurt Arnold mit seinem Saurer-Oldtimer-Car und «felix. die zeitung.» zu einem besonderen Event ins EZO ein: zur «Gfrörni».

Mit und ohne Schlittschuhe...

Am Stephanstag wird in der Romanshornener Eishalle einiges los sein. Abgedunkelt und unter einem prächtigen Sternenhimmel ist ein besonderes Vergnügen auf Schlitt-

schuhen angesagt, und wer den Abend ganz einfach ein wenig un-sportlicher geniessen will, hat dazu im gastronomischen Bereich ausgiebig Gelegenheit.

Anlass für die ganze Familie

Wer an diesem Abend im EZO einige unbeschwerte Stunden verbringen will, sollte sich möglichst rasch anmelden. Reservationen nehmen das Arboner Infocenter (071 440 13 80) oder die Gemeindeverwaltung in Roggwil (071 454 77 66) entgegen. Der Abend kostet inklusive Transport mit dem Saurer-Schnauzen-Postauto und dem Eintritt ins EZO für Erwachsene zwölf und für Kinder zehn Franken. Abfahrt ist beim Novaseta-Parkplatz am 26. Dezember um 18.30 Uhr und beim Restaurant Ochsen in Roggwil um 18.45 Uhr. Ankunft beim EZO: 19.00 Uhr. Die Rückfahrt beginnt beim EZO Romanshorn um 21.30 Uhr, um 22.00 Uhr endet sie beim Novaseta-Parkplatz und um 22.15 Uhr beim Ochsen-Parkplatz.

red



Geschenksideen bei Adesso

Die Boutique Adesso im Einkaufszentrum Novaseta ist die Adresse für trendige, sportive Mode für Sie und Ihn. Wöchentlich treffen modische Neuheiten ein. Zur Zeit sind dies spezielle Teile für Partys, Feste zu Weihnachten und dem Jahreswechsel. Beliebte Geschenksideen sind lässige Herrenhemden, Pullis, modische Taschen und Portemonnaies oder ein freches Shirt für Sie und Ihn von der Trendmarke «Sternefoifi». Neu im Sortiment sind Babybodies mit frechen Sprüchen, ebenfalls von «Sternefoifi». Als Geschenk in letzter Minute ist der Adesso-Gutschein immer sehr beliebt und wird auf Wunsch mit einem Prosecco verkauft. Das aufgestellte Adesso-Team berät seine Kundenschaft gerne und verpackt Geschenke flippig und speziell.

Schwimmwesten für die SLRG



Als ehemaliger Lebensretter liess es sich René Schilter im Beisein von Arbeitskollege Karl Heinz Gaudl nicht nehmen, der SLRG Arbon für die Anschaffung von 15 persönlich angeschriebenen Schwimmwesten im Namen der Tyco Electronics (Schweiz) AG einen Check in Höhe von 5000 Franken zu überreichen. Damit ist es dem Steinacher Unternehmen einmal mehr gelungen, Geld der internen Kaffeekassengesellschaft sinnvoll auszugeben. Über die grosszügige Spende freuen sich (von links) Christian Freitag (SLRG), Karl Heinz Gaudl, René Schilter und Rolf Hubli (SLRG).

Mitglieder-Kassenobligationen-Aktion



3 Jahre	1.75% p.a.	6 Jahre	2.50% p.a.
4 Jahre	2.00% p.a.	7 Jahre	2.75% p.a.
5 Jahre	2.25% p.a.	8 Jahre	2.75% p.a.

Raiffeisenbank Steinach Berg Freidorf
9323 Steinach • Telefon 071 447 18 47

Raiffeisenbank Roggwil TG
9325 Roggwil TG • Telefon 071 454 77 77
www.raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

DOMINO

In der 308. Domino-Runde fühlt Stadtmusik-Dirigent Thomas Gmünder dem designierten Stadtammann Martin Klöti auf den Zahn.

Thomas Gmünder: Zu den schönsten Dingen im Leben gehört das Essen, welches ist dein Lieblingsessen?

Martin Klöti: Natürlich eine köstlich gefüllte Martinsgans! Es kann aber auch eine zarte Rehleber mit schwäbischen Spätzle sein – und dann sicher ein reichhaltiges Dessertbuffet.



Bald-Stadtmann Martin Klöti im «Domino-Clinch».

Thomas Gmünder: Wie viele Sprachen sprichst du?

Martin Klöti: Nebst «Zürisee-Toggenburg-Rappi-Mundart» sind es Deutsch (aber richtig!), Französisch (gerne) und Englisch (oft und easy). Italienisch verstehe ich recht gut und wünschte mir, es richtig gut sprechen zu können.

Thomas Gmünder: Spielst du ein Musikinstrument?

Martin Klöti: Nicht mehr, die Zeiten haben sich geändert. Aber ich spielte Klavier als Pflicht, Gitarre mit viel Leidenschaft und hatte eine Ausbildung in Chor- und Sologesang, was mich allerdings nicht daran hinderte, auf der Strasse und in Bars zu singen.

Thomas Gmünder: Du bist Begründer des Rapperswiler Jazz-Festivals – hörst du vor allem Jazz?

Martin Klöti: Das Ding heisst richtig «blues'n'jazz rapperswil!» Ja, da höre ich nächtelang Blues, Jazz und Gospel, live von den Bühnen und im «Jakob», wo auch unter dem Jahr junge Bands in Jazz-Zyklen auftreten. Aber ich höre sonst täglich Klassik, liebe Beethoven, Schubert und bin ein Opernfan. Ohne Musik könnte ich nicht leben.

Thomas Gmünder: Könntest du dir vorstellen, eines unserer Konzerte zu präsentieren (sprich eine Sere-

nade am See oder ein Unterhaltungskonzert)?

Martin Klöti: Sicher doch. Ich finde es spannend, mit Musikern und Künstlern zu arbeiten und die Verbindung zum Publikum herzustellen. Ich sage lieber Künstler an, als selber aufzutreten. Dazu habe ich im politischen Alltag genügend Gelegenheit.

Thomas Gmünder: Welches sind deine ausgeprägtesten Talente?

Martin Klöti: Wohl die Gabe, mich sehr schnell auf ein neues Umfeld einzustellen; dann gehören dazu bestimmt auch meine positive Lebenshaltung und – wie ich mir sagen lasse – mein Charme...

Thomas Gmünder: Was hat dich dazu bewegt, als Landschaftsarchitekt das politische Parkett zu betreten?

Martin Klöti: Rapperswil war eben in einem Wandel begriffen. Die Altstadt wurde durch die Fertigstellung des fünften Parkhauses parkierungsfrei. Gassen, Plätze und die schöne Seepromenade lagen nun plötzlich brach und harrten einer neuen Nutzung und Gestaltung. Die Stadtregierung war sich dieser Chance zu wenig bewusst. Das war der Moment, dass sich ein Freiraumplaner einschalten musste. Das Ergebnis lässt sich nach meiner neunjährigen Tätigkeit sehen...

Thomas Gmünder: Drei Stichworte, die Arbon vom Rest der Schweiz abheben...

Martin Klöti: Arbon hat eine grossartige Geschichte, Kultur und eine besonders schöne landschaftliche Lage; Arbon hat und hatte couragierte Menschen, die an die grossen Chancen von Arbon glauben und glaubten; Arbon ist ein starker Wirtschaftsstandort, der unter vielen Traditionsunternehmen die AFG als Player in der Topliga aufzuweisen hat.

Thomas Gmünder: Deine kurzfristigen Ziele als Stadtammann in Arbon?

Martin Klöti: Darüber hört man etwas an der traditionellen Neujahrsbegrüssung! Also nicht verpassen: Am 2. Januar um 17 Uhr im Seeparksaal.

felix erholt sich für Sie
Am Freitag, 23. Dezember, erscheint in diesem Jahr der 47. und letzte felix. Danach dauert es bis zum 13. Januar, bis die beliebte Wochenzeitung wieder in über 11 000 Briefkästen und Postfächer in der Region verteilt wird. Redaktions- und Inserateschluss für die letzte felix-Ausgabe dieses Jahres ist Mittwoch, 21. Dezember, 12 Uhr. Für die erste felix-Ausgabe am 13. Januar ist es Mittwoch, 11. Januar, 12 Uhr. Wir wünschen Ihnen noch eine besinnliche Adventszeit und danken Ihnen für Ihre Treue.

Thomas Gmünder: Hast du Visionen?

Martin Klöti: Erscheinungen, Traumbilder und Erleuchtungen können manchmal ganz schön beängstigend sein. Sie gehören daher eher ins Gebiet der Psychologie. Politische Visionen hingegen sind meist Ziele, mit denen man Wahlen oder sonstige Mehrheiten gewinnen möchte. Meine Visionen liegen daher im humanistischen und liberalen Gedankengut. Kurz: Ich glaube an das Gute, Verantwortungsvolle im Menschen und ich möchte ihm seine grösstmöglichen Freiheiten gewähren, ohne dass dies auf Kosten anderer geht.

Nächste Interview-Partnerin von Martin Klöti ist Stadtschreiberin Andrea Schnyder.

Happy End für «Nuschelis»
Nicht weniger als eine halbe Inserateseite investierte «Nuscheli D» im letzten felix Nr. 45 vom 9. Dezember für einen eher unüblichen Heiratsantrag an «Nuscheli S», und dieser Aufwand hat sich wahrlich gelohnt! Mit einem erlösenden Ja aus tiefstem Herzen hat «Nuscheli S» auf das geheimnisvolle Inserat reagiert. Nun dürfen sich die beiden endlich auf eine gemeinsame Zukunft freuen. – Wir gratulieren dem «nuscheligen» Paar zur bevorstehenden Vermählung und freuen uns, dass felix einen kleinen Teil zu diesem hoffentlich dauerhaften Glück beitragen konnte!

felix
der Woche

Helene Bodenmann
Die erste Personaldienstleiterin der Stadt Kreuzlingen heisst Helene Bodenmann und wohnt in Arbon. Das Erstaunliche an dieser Wahl: Helene Bodenmann ist 61-jährig und vierfache Grossmutter. «Sensationell» sei für sie der 70-Prozent-Job in der Stadtverwaltung, und «sensationell» finden wir auch die Einstellung der Kreuzlinger Exekutive, Erfahrung vor Jugend zu stellen und einer Frau eine Chance zu geben, die zusammen mit Stadtammann Josef Bieri in Pension gehen wird. Aber eigentlich ist die Anstellung von Helene Bodenmann gar nicht so «sensationell», sondern vielmehr sehr vernünftig. Denn die Personalfachfrau bringt einen prallvollen Rucksack an Wissen mit und wird mit Sicherheit ein Gewinn für Kreuzlingen sein. Weil Helene Bodenmann auch ihrerseits lieber auf Erfahrung und auf gesunden Menschenverstand zählt, wird sich dies bei ihren Rekrutierungen sicherlich auswirken. – Wir gratulieren der Präsidentin von «kultur läbt» mit einem «felix der Woche» zu ihrer Wahl in diese verantwortungsvolle Position.

PP 9320 Arbon
Telefon: 071 440 18 30
Telefax: 071 440 18 70
Auflage: 11'000
7. Jahrgang

Amtliches
Publikationsorgan
von Arbon, Frasnacht,
Stachen und Horn.
Erscheint auch in Berg,
Freidorf, Roggwil und
Steinach.

felix.

**Partnertausch
gefällig?**



...dann versuchen
Sie es mit uns

www.seelitho.ch
T 071 447 80 47 | F 071 447 80 55
info@seelitho.ch | www.seelitho.ch

www.felix-arbon.ch e-mail: felix@mediarbon.ch

Sie regieren Arbon



Gewerbe.....
Roggwiler
Nachwuchs



6

Alltag.....
Freude bei
der SLRG



8

Tipps.....
Heimische
Christbäume



9

.....Aktuell
3 Stadtrat Arbon hat
sich neu konstituiert

Tipps.....
Kaninchen
kommen



9

Lagerverkauf

Mo 19./Di 20. Dezember
3 für 2 auf alle Hosen & Röcke

Heidis Mode . Blumenstr. 25 . 9403 Goldach
9.00 – 18.30 Uhr durchgehend geöffnet

HEIDIS  MODE by **outFIT** by Heidis Mode

UHREN

Tischdecken
Modeschmuck etc.
zu **Schnäppchenpreisen**

B
BRIGITTE ST. GALLER

**Fundgrube
bis 23.12 geöffnet!**

Brigitte Geschenke AG
Mo ■ Mi ■ Fr 14.00 – 17.00
Industriestr. 18 Wittenbach



ZUR LÄRCHE
*Geschenke der
besonderen Art*

Kristalle, edle Steine,
interessante Bücher,
wohltuende Düfte
und liebeliche Engel



Linda Baumann
St.Gallerstrasse 44
9320 Arbon
Tel. 071 440 33 80



**Autowaschzentrum Landquart
in Arbon** (Autobahnausfahrt Arbon Süd)

☆☆☆☆☆☆☆☆

Bis am 31. Dezember führen
wir wieder unsere beliebte
Weihnachtsaktion durch!



Bei einem Kauf eines 11er-Abonnements
(Preis Fr. 110.-) erhalten Sie:

Gratis 1 Vollwäsche im Wert von
Fr. 20.- in unserer schonenden
textilen Autowaschstrasse

☆☆☆☆☆☆☆☆

Unser Geschenkstipp:
Ein Waschabo oder Einzelwaschgutscheine



Apotheke
Dr. B. + L. Kreyenbühl
Arbon
in der Altstadt

Gratis-Hauslieferdienst
in Arbon und Umgebung
Dienstag bis Freitag

Telefon 071 446 78 78
E-Mail: kreyenbuehl@tele-net.ch

Museumsgesellschaft Arbon

**Das besondere Geschenk
für Weihnachten und
darüber hinaus...**

Fr. 39.50

252 Seiten, 433 ein- und
mehrfarbige Illustrationen

Bestellungen über
Tel. 071 446 10 58
Fax 071 446 19 71
museum@vtxnet.ch

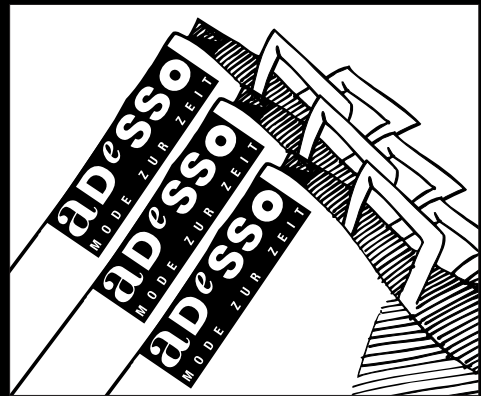


Hans Geisser

**GESCHICHTEN
ERZÄHLEN
GESCHICHTE**

Ein Streifzug
durch Arbons
Vergangenheit

Grosse und kleine Geschenke



NOVASETA · 9320 ARBON

adesso

MODE FÜR SIE UND IHN

T+
TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853



NEW

T TOUCH
the touch screen watch
TITANIUM
Fr. 865.-

Diener Uhren & Schmuck
Inh. Roger Häuselmann
Metropol Center
9320 Arbon
www.bijouterie-diener.ch

www.tissot.ch